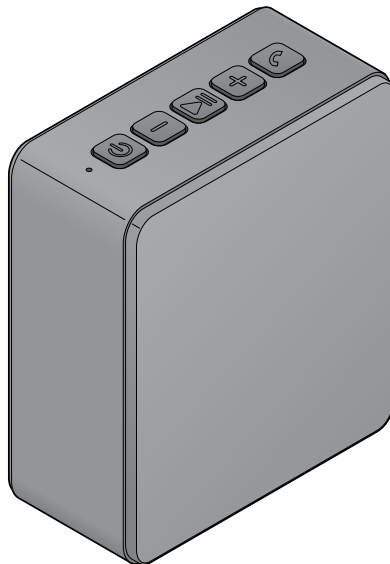




## Bluetooth® reproduktor



**sk** Návod na obsluhu a záruka

## Vážení zákazníci!

Váš nový reproduktor s technológiou **Bluetooth®** je ideálnym doplnkom moderných mobilných zariadení, ako sú napr. tablety a smartfóny. Bezdrôtové pripojenie technológiou **Bluetooth®** podporuje prenos audio-súborov vo všetkých formátoch, ako aj štandardu A2DP. Reproduktor slúži aj ako audiozariadenie na telefonovanie bez použitia rúk: Keď prichádza telefonický hovor, môžete ho viesť priamo pomocou reproduktora.

Na pripojenie iných mobilných zariadení, ako MP3 prehrávače a tablety, bez funkcie **Bluetooth®** je reproduktor dodatočne vybavený audiopripojkou pre kolíkový konektor 3,5 mm.

Integrovaný akumulátor sa dá nabíjať priamo z počítača alebo sieťovým USB adaptérom z bežnej elektrickej rozvodnej siete.

## Váš tím Tchibo

## Obsah

3	<b>Bezpečnostné upozornenia</b>	9	Prehrávanie hudby
		9	Výber skladby
5	<b>Prehľad (obsah balenia)</b>	9	Regulácia hlasitosti
		10	Telefonovanie
6	<b>Uvedenie do prevádzky</b>	11	<b>Prehrávanie z externých audiozariadení</b>
6	Nabitie akumulátora		
7	Funkcia automatického vypínania	11	<b>Poruchy / pomoc</b>
7	<b>Pripojenie zariadenia s technológiou Bluetooth®</b>	12	<b>Vyhlásenie o zhode</b>
8	Reset	13	<b>Technické údaje</b>
9	<b>Bluetooth®: prehrávanie hudby a telefonovanie</b>	14	<b>Likvidácia</b>
		15	<b>Záruka</b>

## Bezpečnostné upozornenia



Tento výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpите inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

### Účel použitia

- Reproduktor slúži ako audiozariadenie na reprodukciu zvuku pomocou technológie **Bluetooth**<sup>®</sup> alebo audiokábla pre mobilné zariadenia, ako sú smartfóny, tablety, notebooky, MP3 prehrávače a pod.
- Reproduktor je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Výrobok používajte iba pri miernych klimatických podmienkach.

### NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvo, ktoré môže hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými zariadeniami. Výrobok preto udržiavajte mimo dosahu detí.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!

### NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny. Opravy výrobku zverte výlučne špecializovanej opravovni. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.
- V žiadnom prípade nerozoberajte, resp. neodstraňujte časti telesa reproduktora. Nestrkajte do otvorov telesa žiadne predmety.

Pri nabíjaní reproduktora rešpektujte:

- Na alebo do bezprostredného okolia reproduktora nestavajte žiadne nádoby naplnené kvapalinami, ako napr. vázy s kvetmi. Táto nádoba by sa mohla prevrátiť a kvapalina by narušila elektrickú bezpečnosť. Inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Akumulátor nemôžete a nesmiete vymieňať, resp. vyberať sami. Pri neodbornej výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ako náhrada sa musí použiť ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poruche akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu.

## **VAROVANIE pred popáleninami/požiarom**

- Reproduktor neumiestňujte do uzatvorených skriň alebo regálov bez dostatočného vetrania. Reproduktor musí mať zo všetkých strán voľný priestor min. 5 cm.
- Nezakrývajte reproduktor počas prevádzky (napr. časopismi, dekami, závesmi, odevom a pod.).
- Nestavajte na zariadenie a do jeho blízkosti žiadne otvorené ohne, ktoré môžu byť zdrojom požiaru, ako napr. horiace sviečky. Na eliminovanie šírenia požiaru musíte vždy dbať na vylúčenie kontaktu výrobku so sviečkami a zdrojmi otvoreného ohňa.
- Výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumulátor. Nesmie sa rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

## **POZOR - Vecné škody**

- Reproduktor, ako aj nabíjací USB kábel a audiokábel neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Nepoužívajte reproduktor v exteriéri alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu.
- Nepripájajte reproduktor na reproduktorový výstup samostatného zosilňovača, pretože môže dôjsť k poškodeniu výrobku.

- Reproduktor chráňte pred intenzívnym teplom, napr. pri priamom slnečnom žiarení alebo pred teplom z vykurovacieho telesa, prachom a vlhkosťou.
- Po prenesení reproduktora zo studeného do teplého prostredia sa v zariadení môže kondenzovať vlhkosť. Nechajte preto zariadenie niekoľko hodín vypnuté.
- Do bezprostrednej blízkosti reproduktora neumiestňujte magnetické preukazy, telefónne, kreditné a pod. karty, ako ani magnetofónové pásky, hodinky atď. Magnety zabudované v reproduktore ich môžu poškodiť.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Použite mäkkú handričku nepúšťajúcu vlákna.
- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú, alebo rozmočia materiál protišmykových nožičiek. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, položte pod výrobok príp. protišmykovú podložku.

## Prehľad (obsah balenia)

- spustenie/zastavenie prehrávania
- odpojenie/vytvorenie spojenia **Bluetooth®**

- výber nasledujúcej skladby
- zvýšenie hlasitosti

prijatie/ukončenie hovoru

kontrolka **Bluetooth®**

### dalšie súčasti balenia (bez vyobrazenia):

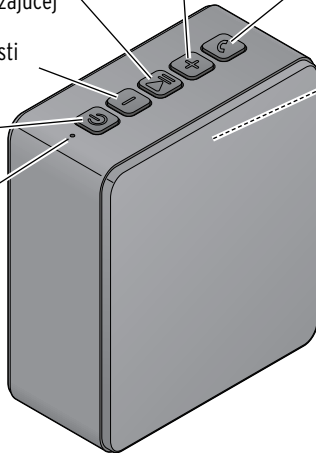
- nabíjací mikro USB kábel
- audiokábel

- výber predchádzajúcej skladby
- zníženie hlasitosti

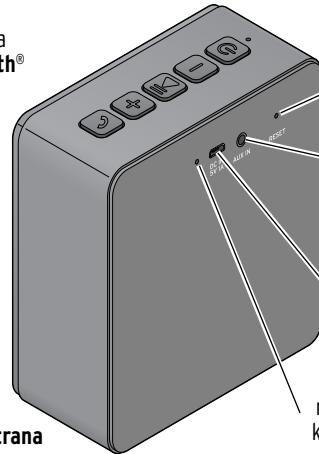
zapnutie a vypnutie zariadenia

mikrofón

**predná strana**



**zadná strana**



reset

**AUX IN**  
audio vstup

**DC IN**  
**5V 1A**  
USB port

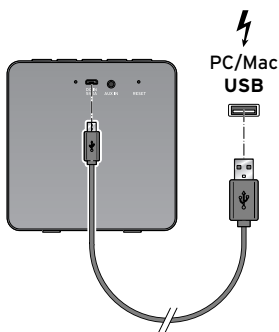
nabíjacia kontrolka

## Uvedenie do prevádzky

Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabiť.

### Nabitie akumulátora

Akumulátor reproduktora môžete nabiť na PC alebo prostredníctvom sieťového adaptéra 5V/1A (nie je súčasťou dodávky) na elektrickej rozvodnej sieti.



▷ Zapojte koniec nabíjacieho mikro USB kábla do portu USB a druhý koniec do počítača.

Kontrolka svieti na červeno. Bežné nabíjanie vybitého akumulátora trvá cca 3 až 3,5 hod. Po úplnom nabití akumulátora kontrolka zhasne.

Doba reprodukcie prostredníctvom **Bluetooth®** je ...

... pri 60 % maximálnej hlasitosti cca 10 hodín.

... pri maximálnej hlasitosti cca 9 hodín.



- Reproduktor môžete používať aj počas nabíjania akumulátora. Tým sa prirodzene predlžuje doba nabíjania.
- Na čo najdlhšie udržanie plnej kapacity akumulátora nabíjajte akumulátor aj pri jeho nepoužívaní minimálne 1x mesačne na plnú kapacitu.
- Akumulátor nabíjajte pri teplotách +10 až +40 °C.
- Keď má akumulátor kapacitu len cca 15 %, zaznie každú minútu signálny tón. Musíte nabiť akumulátor.
- Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skraca aj doba prehrávania.

## Funkcia automatického vypínania


Na eliminovanie zbytočnej spotreby elektrickej energie je reproduktor s technológiou **Bluetooth®** vybavený funkciou automatického vypínania, ktorá ho automaticky vypne, keď počas cca 8 minút neprijme žiaden signál.

## Pripojenie zariadenia s technológiou **Bluetooth®**


Reproduktor dokáže reprodukovat hudbu z mobilných zariadení (mobilný telefón, tablet) vybavených technológiou **Bluetooth®**.



- **Bluetooth®** označuje bezdrôtový dátový prenos medzi dvomi zariadeniami. Funguje pre jednoduché dáta, hudbu a fotografie. Prenášanie videí nie je možné. Väčšina v súčasnosti používaných mobilných telefónov a tabletov je vybavená technológiou **Bluetooth®**.
- Príp. je potrebné vloženie hesla. V takomto prípade vložte reťazec **0000**.
- V každom prípade rešpektujte návod na obsluhu vášho mobilného zariadenia.
- Audiokábel nesmie byť zasunutý v prípojke **AUX**.


1. Stlačte a držte stlačené tlačidlo , kým nezaznie melódia na potvrdenie. Kontrolka na prednej strane bliká rýchlo na modro.
2. Zapnite vaše mobilné zariadenie.
3. Spustite na ňom vyhľadávanie zariadení v dosahu.
4. Zo zoznamu vyberte položku **TCM BT Speaker Fabric** a prepojte zariadenia.

Hneď ako sú zariadenia navzájom spojené, zaznie krátky signálny tón. Kontrolka bliká teraz pomaly na modro.

 Ak ste reproduktor medzičasom vypli, spojí sa so zariadením s technológiou **Bluetooth®** po opätovnom zapnutí automaticky, ak sa nachádza v jeho blízkosti a ak je na ňom aktívna funkcia **Bluetooth®**.

## Odpojenie spojenia **Bluetooth®**

Pomocou technológie **Bluetooth®** smie byť s **Bluetooth®** reproduktorom súčasne prepojené iba jedno zariadenie. Pred spojením s iným zariadením musíte najskôr odpojiť existujúce spojenie.

1. Stlačte a držte stlačené tlačidlo  na reproduktore, kým na potvrdenie nezaznejú dva krátke tóny. Kontrolka bliká rýchlo na modro.
2. Na pripojenie iného zariadenia postupujte podľa opisu v časti „Pripojenie zariadenia s technológiou **Bluetooth®**“.

## Reset

Elektromagnetické polia v okolí zariadenia môžu mať rušivý vplyv. Ak sa zariadenie nedokáže pripojiť, vykonajte reset.

- ▷ Zatlačte ostrým predmetom do otvoru **RESET** na zadnej strane prístroja.



# Bluetooth®: prehrávanie hudby a telefonovanie

## Prehrávanie hudby

Reproduktor dokáže reprodukovať hudbu vo všetkých bežných formátoch súborov, ktoré podporuje vaše reprodukčné zariadenie. Reproduktor podporuje aj prenosový štandard pomocou A2DP. Tento štandard, ktorý je podporovaný väčšinou bežných mobilných zariadení, bol vyvinutý špeciálne na bezdrôtový prenos stereo audiosignálov pomocou technológie **Bluetooth®**.



- Príp. budete musieť tento typ prenosu pomocou A2DP aktívovať na vašom mobilnom zariadení ručne. Na to si prečítajte návod na obsluhu vášho mobilného zariadenia.
- V závislosti od mobilného zariadenia sa môže stať, že prvé spustenie prehrávania hudby z reproduktora nebude fungovať. V takomto prípade spustíte prehrávanie ručne. Prerušenie a obnovenie prehrávania funguje potom s každým zariadením.


- ▷ Prehrávanie spustíte aktivovaním príslušnej funkcie vo vašom mobilnom zariadení a spustením prehrávania.
- ▷ Na dočasné prerušenie prehrávania stlačte na reproduktore krátko tlačidlo **▶||**.
- ▷ Na obnovenie prehrávania znovu stlačte na reproduktore krátko tlačidlo **▶||**.

## Výber skladby

- ▷ Na prechod na nasledujúcu skladbu stlačte krátko tlačidlo **+**.
- ▷ Na prechod na začiatok skladby stlačte krátko tlačidlo **-**.
- ▷ Na prechod na predchádzajúcu skladbu stlačte krátko 2x tlačidlo **-**.

## Regulácia hlasitosti

- ▷ Na zvýšenie hlasitosti stlačte a podržte tlačidlo **+** stlačené, kým nedosiahnete želanú hlasitosť. Po dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie signálny tón.


- ▷ Na zníženie hlasitosti podržte tlačidlo  stlačené, kým nedosiahnete želanú hlasitosť. Po dosiahnutí minimálnej hlasitosti zaznie signálny tón.

## Telefonovanie

Reproduktor môžete použiť aj ako audiozariadenie na telefonovanie bez použitia rúk. Je vybavený integrovaným mikrofónom.


## Prijatie hovoru

Pri prichádzajúcom hovore sa audioprehrávanie preruší a zvonenie sa bude prenášať cez váš reproduktor.


- ▷ Prichádzajúci hovor prijmite ...
  - ... krátkym stlačením tlačidla  na reproduktore. Hovor bude prenášaný cez reproduktor. Integrovaný mikrofón vám umožňuje voľný hovor.
  - ... tak, ako ste zvyknutí prijímať hovor na smartfóne.

V závislosti od smartfónu môžete na ňom vybrať, či sa bude hovor prenášať do reproduktora, alebo či povediete súkromný hovor priamo radšej cez smartfón.

## Zamietnutie hovoru

- ▷ Hneď ako prichádza hovor, držte tlačidlo  na reproduktore stlačené, aby ste zamietli hovor.

## Ukončenie hovoru

- ▷ Hovor ukončíte ...
  - ... krátkym stlačením tlačidla  na reproduktore alebo
  - ... tak, ako ste zvyknutí ukončiť hovor na vašom smartfóne.

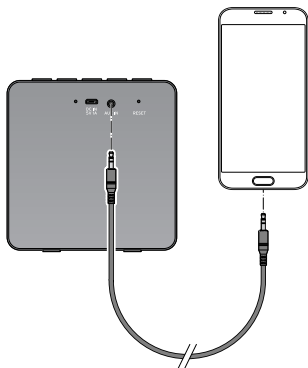
V závislosti od smartfónu bude reprodukcia hudby buď pokračovať automaticky, alebo ju musíte spustiť znovu.

## Prehrávanie z externých audiozariadení

### AUX

Mobilné reprodukčné zariadenia bez technológie

**Bluetooth**® môžete pribaleným audiokáblom pripojiť priamo na reproduktor.



1. Prepojte pribaleným audiokáblom výstup na slúchadlá reprodukčného zariadenia s prípojkou AUX na reproduktore.

2. Zapnite obe zariadenia.

Kontrolka **Bluetooth**® svieti na červeno.

3. Stíšte hlasitosť na oboch zariadeniach.
  4. Spustite, resp. zastavte prehrávanie na reprodukčnom zariadení.
  5. Nastavte na reproduktore tlačidlom **+** maximálnu hlasitosť a následne vyregulujte hlasitosť na reprodukčnom zariadení.
- ▷ Pred rozpojením spojenia vypnite obe zariadenia.

---

## Poruchy / pomoc

### Nefunkčnosť


- Nie je akumulátor vybitý, príp. nie je nízky stav nabitia akumulátora (podľa reprodukčného zariadenia môžete odčítať indikáciu stavu nabitia akumulátora reproduktora na reprodukčnom zariadení)? Nabite reproduktor pomocou portu USB vášho počítača alebo na zásuvke pomocou 5V/1A sieťového adaptéra (nie je súčasťou balenia).

## S technológiou **Bluetooth®** neexistuje žiadne spojenie.

- Je vaše mobilné zariadenie vybavené technológiou **Bluetooth®**? Prečítajte si návod na obsluhu mobilného zariadenia.
- Nie je funkcia **Bluetooth®** na reprodukčnom zariadení deaktivovaná? Skontrolujte nastavenia. Príp. aktivujte funkciu **Bluetooth®**. Skontrolujte, či sa reproduktor objaví v zozname nájdených zariadení. Umiestnite obe zariadenia tesne vedľa seba. Odstráňte z okolia iné zariadenia s bezdrôtovým prenosom.
- Nevyžaduje vaše reprodukčné zariadenie vloženie hesla? Skontrolujte nastavenia.

## Žiadne audioprehrávanie.

- Sú vo vašom mobilnom zariadení uložené audio-súbory? Skontrolujte príslušný mediálny adresár. Príp. si prečítajte návod na obsluhu zariadenia.

- Je prehrávanie prerušené? Stlačte krátko tlačidlo  na reproduktore na obnovenie prehrávania.
- Nie je na reprodukčnom zariadení nastavená príliš nízka hlasitosť?
- Nie je na reproduktore nastavená príliš nízka hlasitosť?
- Nevybrali ste si nesprávny prevádzkový režim?

---

## Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH vyhlasuje týmto, že výrobok **350 466** spĺňa v čase uvedenia na trh základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na internetovej stránke [www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)

## Technické údaje

Model: 350 466

### Zariadenie

Spotreba prúdu: 5 V DC

### Sieťový adaptér (nie je súčasťou balenia)

Vstup: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz max. 0,5 A

Výstup: DC 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

Trieda ochrany: II 

### Akumulátor

lítium-iónový akumulátor  
3,7 V  $\overline{\text{---}}$  2000 mAh  
(nie je vymeniteľný)

Doba nabíjania: cca 3 až 3,5 h

Doba reprodukcie: max. 10 h  
(pri 60 % nastavení hlasitosti)

### Zosilňovač

Výstupný výkon: 3 W RMS

### Bluetooth®

Verzia: 4.1+EDR (A2DP, AVRCP, HFB)

Dosah: max. 10 m (bez prekážok)

**AUX** prípojka 3,5 mm stereokonektor

Teplota prostredia: +10 až +40 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany,  
[www.tchibo.sk](http://www.tchibo.sk)

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo  
na technické a optické zmeny na výrobku.



## Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a chráni životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



**Zariadenia**, ktoré sú označené týmto symbolom, ako ani **vybité akumulátory/batérie** sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!



Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré zariadenia mimo domového odpadu a odovzdať **vybité batérie/akumulátory** v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

**Pozor!** Toto zariadenie obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná manipulácia je riskantná. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu zariadenia a akumulátora, preto odovzdajte nerozobraté zariadenie.

Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa.

## Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **3 rokov** od dátumu kúpy.

Náš výrobok bol vyrobený pomocou najnovších technologických postupov a podrobený prísnej kontrole kvality. Zaručujeme bezchybnú akosť tohto výrobku. Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol počas záručnej doby nedostatok, výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). Naši tamojší kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu ani na spotrebný materiál. V prípade otázok si pripravte doklad o kúpe a číslo výrobku. Táto záruka neobmedzuje práva na záruku vyplývajúce zo zákona.



[www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)

---

**Číslo výrobku: 350 466**

---